

**Zeitschrift:** Schweizerische Lehrerinnenzeitung  
**Herausgeber:** Schweizerischer Lehrerinnenverein  
**Band:** 37 (1932-1933)  
**Heft:** 10

**Artikel:** Jubilitis  
**Autor:** Wohnlich, L.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-312739>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

bindungen ermöglichen die Ausführung bequemer Ganz- oder Halbtagsausflüge von Brunnen, Morschach, Schwyz oder Oberägeri aus. Da nun in diesem ganzen Umkreis alle Verkehrslinien uns durch Gewährung von Ermässigungen leichter zugängliche Reisegelegenheiten bieten, möge die schweizerische Lehrerschaft recht lebhaften Gebrauch davon machen. Die neue Ausweiskarte erscheint Mitte März und wird im Laufe weniger Wochen im Besitze unserer Mitglieder sein. Möge sie recht gute Aufnahme finden, auch angesichts des humanitären Zwecks, den sie miterfüllen helfen will.

Die Geschäftsleiterin :  
Frau C. Müller-Walt, a. Lehrerin, Au.

*NB.* Ausweiskarten, die noch bis zum 30. April Gültigkeit haben, werden gratis abgegeben an Neumitglieder, wenn sie den Reiseführer mitbeziehen. (Letzterer Fr. 2.20.)

---

## Jubilitis.

Zurückgezogen wollt' ich leben,  
Niemals zu Festen Anlass geben.  
Jedoch die Leitung des Verein'  
Sprach dazu ihr gebietend « Nein ».  
Sie zog ganz huldvoll an dem Ohr  
Mich aus dem Bücherstaub hervor.  
« Du hast andauernd redigiert,  
Deshalb wird jetzo jubiliert. »  
Mit einem Glückwunschtelegramm  
Fing unverseh'ns der Jubel an.  
Das war von Bern ganz plötzlich hier,  
Ich konnte sicher nichts dafür.  
Nun ist von Azaleen, Rosen  
Mein stilles Tuskulum umflossen.  
Ein Frühling blühet wunderbar  
Aus Krokus, Tulp', Narzissenschar.  
Der Schüler Augen blicken kritisch :  
« Die Lehrerin hat Jubilitis. »  
Ja, um die Fünfzig zeigt sich schon  
Einmal davon ein erst Symptom !  
Zur Linderung, in zarten Hüllen,  
Schickt ihr mir honigsüsse Pillen.  
Beim Schreiben hab' ich nur zu wählen  
Aus Feingebäck und Karamelen.  
Den Bonbons fins entspringt Liqueur  
Pour rafraîchir mon pauvre cœur.  
Das klopft und klopft wie nicht gescheit  
Ob all der Lieb' und Freundlichkeit,  
Die ich nach zweimal zehn Jahren  
Des Zeitungsdienstes durft' erfahren.  
Nehmt warmen Dank, Ihr Lieben — wisst :  
Auch Jubeln mal erträglich ist.

*L. Wohnlich.*